

7. Internationales Turnier am Mythen Basketball
vom 30.05.2009 – 01.06.2009 in Schwyz/ Schweiz



*Verein Internationale
Jugend Basketball Kontakte*



Rickenbach, 21. September 2008

BASKETBALL – TURNIER U12 und U14

Tournoi de basket U12 et U14

Torneo di basket U12 e U14

Sehr geehrte Damen und Herren
Liebe Trainer und Basketballfreunde

An den letzten Turnieren nahmen Mannschaften aus Italien, Deutschland, Tschechien, Frankreich, Slowakei, Niederlanden, Rumänien, Estland, Polen, Österreich, Luxemburg, Montenegro und der Schweiz teil. Die Turniere waren für die Mannschaften ein grosser Erfolg, gerne möchten wir über Pfingsten 2009 unter den Mythen in Schwyz das 7. Internationale Basketball Turnier durchführen. In der Beilage senden wir Ihnen das Turnierreglement und die Anmeldung. Den Modus legen wir auf Grund der gemeldeten Mannschaften nach dem Anmeldeschluss fest. Gerne erwarten wir Ihre Anmeldung bis am **30. April 2009**. Über unsere Region finden sie mehr unter www.schwyz-tourismus.ch/

Bonjour

Au tournoies des années passés ils participaient des équipes de l'Italie, l'Allemagne, Tchèque, France, Slovaquie, Hollande, Autriche, Estonie, Pologne, Roumanie, Luxembourg, Montenegro et de la Suisse. Après ce grand succès pour les jeunes nous organiserons le 7. Tournoi international du basket sous les Mythen à Schwyz en Suisse. Annexée nous vous envoyons le règlement du tournoi et le talon d'inscription. La formule du tournoi nous créons en fonction des inscriptions d'équipes après le délai d'inscriptions. Nous attendons votre talon d'inscription jusqu'au **30. avril 2009**. Plus de la région de Schwyz sous www.schwyz-tourismus.ch/

Buongiorno

Ai tornei di anni passato anno partecipato delle squadre dal Italia, Germana, Francia, Ceca, Slovacchia, Olanda, Estonia, Romania, Austria, Lussemburgo, Polonia, Montenegro e della Svizzera. Dopo questo grande successo per i giovani verremmo organizzare il settimo torneo internazionale di pallacanestro sotto le montagne Mythen a Svito in Svizzera. In allegato v'inviemo il regolamento del torneo e il tagliando di iscrizione. La formula del torneo sarà creata in funzione del numero delle squadre iscritte. Vi preghiamo, nel caso di un Vostro interesse, di ritornarci il tagliando d'iscrizione entro il **30. Aprile 2009**. Di più della regione Schwyz sotto www.schwyz-tourismus.ch/

Verein Internationale Jugend Basketball Kontakte
Herbert Bühler, Präsident VIJBK, J+S Coach Basket, Allerheiligen 12, CH-6432 Rickenbach/ SZ
Tel G: 0041-41 819 30 80 Fax: 0041-41 813 00 48 Mobil: 0041-79 340 35 55
E-mail: mphbu@bluewin.ch Web: www.basketturnier.ch

**7. Internationales Turnier am Mythen Basketball
vom 30.05.2009 – 01.06.2009 in Schwyz/ Schweiz**

Dear friends

To our tournament teams have participated from Germany, Italy, Czech Republic, Slovak Republic, Nederland's, Franc, Estonia, Poland, Luxembourg, Austria, Romania, Montenegro and Switzerland. After this success, which it was especially for the Youth, we would like to organize the 7. Edition of the Basketball Tournament on the weekend of Whit sun 2007 at the Mythen Mountains in Schwyz (Switzerland). Enclosed you will find the tournament rules and the registration form. The Game schedule will depend on the number of teams registered. We would like to get your registration before **30. april 2009**. www.schwyz-tourismus.ch/

Mit freundlichen Grüßen
Meilleures salutations
Cordiali saluti

Herbert Bühler, Präsident
Mila Paul

7. Internationales Turnier am Mythen Basketball
vom 30.05.2009 – 01.06.2009 in Schwyz/ Schweiz



Verein Internationale
Jugend Basketball Kontakte



TURNIERREGELN/ REGLEMENT DU TOURNOI REGOLAMENTO DEL TORNEO/ TOURNAMENT RULES

Datum/ date/ data/ date: **30.05.2009 - 01.06.2009**

Ort/ lieu/ luogo/ place: Sporthalle Kantonsschule Schwyz (KKS)

Mannschaften/ équipes/
Squadre/ Teams

Mannschaften der Jahrgänge
1995/ 96(U14), Mädchen oder Burschen
97 und jünger (U12) mixed
Équipes né 1995/ 96, filles ou garçons
97 et plus jeunes mixed
Squadre nati nel 1995/ 96, ragazze o ragazzi
97 e oltre.mixed
Youth Teams of Year of Birth 1995/ 96(U14), girls or boys
97 or younger (U12) mixed

Einschreibengebühr/ frais d'inscription/ costi d'iscrizione / Inscription fee/

CHF 120.00/ Team, ohne Schiri, sans arbitre, senza arbitro/ bez rozhodciho/ without Referee
CHF 30.00/ Team, mit Schiri, avec arbitre, con arbitro s rozhodcim/ with Referee

Gleichzeitig zu bezahlen mit der Anmeldung
A payer en même temps avec votre inscription
Da pagare contemporaneamente all'iscrizione.
To pay with the inscription

BIC: UBSWCHZH80A IBAN: CH27 0027 3273 2240 2940B
Herbert Büler
Turnier am Mythen
Allerheiligen 12
6432 Rickenbach/SZ

Spielzeit/ durée du jeu/ Tempi di gioco/ timetable
4 x 10 Min. brutto/ brut

Bälle und Korb/ ballons et panier/ Palloni e canestro/ Balls and Basket
U14 Mädchen mit Ball Nr. 6 und Burschen mit Ball Nr. 7, normale Korbhöhe 3,05 m

Verein Internationale Jugend Basketball Kontakte
Herbert Bühler, Präsident VIJBK, J+S Coach Basket, Allerheiligen 12, CH-6432 Rickenbach/ SZ
Tel G: 0041-41 819 30 80 Fax: 0041-41 813 00 48 Mobil: 0041-79 340 35 55
E-mail: mphbu@bluewin.ch Web: www.basketturnier.ch

**7. Internationales Turnier am Mythen Basketball
vom 30.05.2009 – 01.06.2009 in Schwyz/ Schweiz**

U14 filles, ragazze le ballon, palla no 6, garçons, ragazzi, ballon, pallone no 7, panier, canestro 3,05 m

U12 Mädchen und Burschen mit Ball Nr. 5., normale Korbhöhe 3,05 m

U12 filles et garçons avec le ballon no 5, ragazze e ragazzi con pallone no 5, panier, canestro 3,05 m

U14 Girls with ball N° 6 and Boys with ball N° 7, standard high 3,05 m

U12 Girls and Boys with ball N° 5, standard high 3,05 m

**Änderungen zum FIBA Reglement/ autres changements vis-à-vis du règlement FIBA
/cambiamenti dal regolamento FIBA/ Modifications from FIBA Rules**

Folgen später mit dem Spielplan, ca. 4 Wochen vor dem Turnier.

Nous vous communiquons les changements avec le plan des matches, env. 4 semaines avant le tournoi.

Arrivo più tardi con il piano delle partite, ca. 4 settimana primo del torneo

Will be sent with games schedules, ca. 4 Weeks before the start of the tournament

**UNTERKUNFT und VERPFLEGUNG/ LOGIS et REPAS/ VITTO e ALLOGGIO/
ACCOMODATION AND FOOD**

Auf Wunsch, siehe Anmeldetalon, können wir Ihre Mannschaft und Begleiter unterbringen und verpflegen.
Sur demande, voir talon d'inscription, nous vous organisons les nuitées et les repas pour l'équipe et les accompagnateurs.

Su richiesta, cfr. tagliando d'iscrizione, vi organizzeremo il vitto e l'alloggio per la squadra e gli accompagnatori.

On demand, see inscription form, we will organize Accommodation and Food for the team.

Verpflegung/ repas/ pasti :

Mensa Kantonsschule Schwyz in Schwyz

Unterkunft/ logement/ alloggio:

Gemeinschaftsunterkunft in Schwyz/ Brunnen

Caserne ou protection civil à Schwyz/ Brunnen

Caserma o protezione civile a Schwyz/ Brunnen

ANMELDUNG/ INSCRIPTION/ISCRIZIONE/ REGISTRATION

Verein/ club/ club :

Mannschaft/ équipe/ squadra/ Team :

Adresse/ adresse/ indirizzo/ Adresse :

Verantwortlicher, Responsable

Responsabile, Responsible:.....

.....

.....

Telefon/Fax/mail:

Téléphone/fax/mail :

Telefono/fax/mail:

Phone/fax/mail

Tel : P : G/B/U :

Fax P..... G/B/U :

E-mail P:..... Mobil:

Ort/ lieu/ luogo, Datum/ date/ data/ Place, Date:

Unterschrift/ Signature/ firma:

.....

.....

Verein Internationale Jugend Basketball Kontakte

Herbert Bühler, Präsident VIJBK, J+S Coach Basket, Allerheiligen 12, CH-6432 Rickenbach/ SZ

Tel G: 0041-41 819 30 80 Fax: 0041-41 813 00 48 Mobil: 0041-79 340 35 55

E-mail: mphbu@bluewin.ch Web: www.basketturnier.ch

**7. Internationales Turnier am Mythen Basketball
vom 30.05.2009 – 01.06.2009 in Schwyz/ Schweiz**

**ANMELDUNG UNTERKUNFT UND VERPFLEGUNG
ANNOCE LOGEMENT ET REPAS
ISCRIZIONE PER IL VITTO E L'ALLOGGIO
REGISTRATION FOR ACCOMMODATION AND FOOD**

**Morgenessen/ Petit déjeuner
Colazione/ Breakfast**

CHF 9.00/ Pers./Tag, jour, giorno, day

**Mittagsessen/
Déjeuner/ Pranzo/ Lunch**

CHF 14.00/ Pers./Tag, jour, giorno, day
Getränk inbegriffen, boisson inclu, bibita inclusa, Drinks included

**Nachtessen/
Diner/cena/ Diner**

CHF 14.00/ Pers./Tag, jour, giorno, day
Getränk inbegriffen, boisson inklu, bibita inclusa Drinks included

**Unterkunft/ Logis/ Alloggio:
Accommodation:**

CHF 13.00/ Pers./ Nacht, nuit, notte, nigh - Gemeinschaftsunterkunft
(Schlafsack obligatorisch)

Weitere Unterkünfte Hotels, Campings, Jugendherberge helfen wir Ihnen zu suchen, oder kontaktieren Sie
D'autres logement, hôtel, camping, auberge de jeunesse nous vous aidons de chercher ou contacté
Altri alloggi come hotel, camping, alberghi di giovane vi aiuto di cercare o prende contati.

www.brunnentourismus.ch oder www.schwyz-tourismus.ch

Tag/ Jour/ Day	Unterkunft Accommodation	Frühstück Breakfast	Mittagsessen Lunch	Nachtessen Diner	Total Pers
Freitag Vendredi Friday		X	X	X	
Samstag Samedi Saturday					
Sonntag Dimanche Sunday					
Montag Lundi Monday				X	

Ort/ lieu/ luogo, Datum/ date/ data:

.....

Unterschrift/ Signatur/ Firma:

.....

Wir bitten Sie die Anmeldung bis am 30. April 2009 an untenstehende Adresse zurück zu senden.
Herzlichen Dank.

Nous vous prions de retourner le talon d'inscription jusqu'au 30. avril 2009. Merci beaucoup.

Vi preghiamo di ritornare il tagliando d'iscrizione entro il 30. aprile 2009. Grazie Mille

We would like you to send us the registration before the 30. april 2009. Best regards.

Verein Internationale Jugend Basketball Kontakte
Herbert Bühler, Präsident VIJBK, J+S Coach Basket, Allerheiligen 12, CH-6432 Rickenbach/ SZ
Tel G: 0041-41 819 30 80 Fax: 0041-41 813 00 48 Mobil: 0041-79 340 35 55
E-mail: mphbu@bluewin.ch Web: www.basketturnier.ch